التقديرات السنوية للاحتياجات من المخدِّرات، وصنع العقاقير الاصطناعية،   
وزراعة خشخاش الأفيون ونبتة القنَّب وشجيرة الكوكا

**الاتفاقية الوحيدة للمخدِّرات لسنة 1961: المواد 1 و12 و19.**

**بروتوكول سنة 1972 المعدِّل للاتفاقية الوحيدة للمخدِّرات لسنة 1961: المادتان 5 و9.**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **البلد أو الإقليم:** |  | | **التاريخ:** |  |
| **المكتب المختص:** |  | | | |
| **اسم الموظف المسؤول:** |  | | **التوقيع:** |  |
| **اللقب أو الوظيفة:** |  | | | |
| **رقم (أرقام) الهاتف:** |  | | **البريد الإلكتروني:** |  |
| **هذه التقديرات تخصُّ السنة التقويمية:** | |  |  |  |

**ملاحظـات**

|  |
| --- |
|  |

ينبغي أن تُملأ هذه الاستمارة وتُرسل إلى الهيئة لتصل إليها في موعد لا يتجاوز يوم 30 حزيران/يونيه من السنة التي تسبق السنة التي تتعلق بها التقديرات. ويمكن تنـزيل هذه الاستمارة من الموقع الإلكتروني للهيئة الدولية لمراقبة المخدِّرات. وبعد ملء الاستمارة، ينبغي إرسالها في نسخة واحدة إلى الهيئةعلى العنوان التالي:

**الهيئة الدولية لمراقبة المخدِّرات**

**International Narcotics Control Board**

**Vienna International Centre**

**P.O. Box 500**

**1400 Vienna**

**Austria**

**الهاتف: (+43-1) 26060-4277**

**البريد الإلكتروني:** [**incb.narcotics@un.org**](mailto:incb.narcotics@un.org) **الموقع الشبكي:** [**http://www.incb.org/**](http://www.incb.org/)

يُرجى أيضاً النظر في تقديم هذه الاستمارة بلغة الترميز الموسَّعة (إكس إم إل) عن طريق البريد الإلكتروني.

**تعليمات**

***لمحة عامة:***

1- هذه الاستمارة مقسَّمة إلى سبعة أجزاء:

الجزء الأول: معلومات أساسية وبيان الطريقة؛

الجزء الثاني: التقديرات السنوية للاحتياجات من المخدِّرات؛

الجزء الثالث: التقديرات السنوية لصنع العقاقير الاصطناعية؛

الجزء الرابع: التقديرات السنوية لزراعة خشخاش الأفيون لغرض إنتاج الأفيون؛

الجزء الخامس: التقديرات السنوية لزراعة خشخاش الأفيون لأغراض غير إنتاج الأفيون؛

الجزء السادس: التقديرات السنوية لزراعة نبتة القنَّب لغرض إنتاج القنَّب؛

الجزء السابع: التقديرات السنوية لزراعة شجيرة الكوكا لغرض إنتاج ورقة الكوكا.

2- وحرصاَ على الدقَّة في مَلء هذه الاستمارة، ينبغي أن تراعى التعاريف الواردة أدناه، وفقاً لأحكام المادة 1 من الاتفاقية الوحيدة للمخدِّرات لسنة 1961:

*(أ)* **الاستهلاك** هو الفعل المتمثِّل في تقديم مخدِّر إلى أيِّ شخص أو منشأة لتوزيعه بالتجزئة، أو للاستعمال الطبي، أو للبحث العلمي؛

*(ب)* **العقَّار** يقصد به أيُّ مادة، طبيعية أو اصطناعية، مدرَجة في الجدولين الأول والثاني من الاتفاقية، وتخضع لتدابير رقابية معيّنة بمقتضى الاتفاقية؛

*(ج)* **الصنع** هو أيُّ عملية، غير الإنتاج (انظر التعريف الوارد أدناه)، يمكن أن يُتحصَّل بها على العقَّار، بما في ذلك التنقية وتحويل عقَّار إلى عقَّار آخر؛

*(د)* **المستحضر** هو مزيج، جامد أو سائل، يحتوي على عقّار ويخضع لنفس تدابير المراقبة التي يخضع لها العقَّار الذي يحتوي عليه. بيد أنه ينبغي ملاحظة أنَّ المستحضرات المدرجة في الجدول الثالث من الاتفاقية الوحيدة لسنة 1961 معفاة من بعض تدابير المراقبة؛

*(ﻫ)* **الإنتاج** هو فصل الأفيون وورقات الكوكا والقنَّب وراتنج القنَّب عن النبتات التي يُتحصَّل عليها منها؛

*(و)* **المخزونات** هي مقادير العقاقير المحتفَظ بها في أيِّ بلد أو إقليم لأغراض الاستهلاك المحلي أو لصنع عقاقير أخرى أو للتصدير؛

*(ز)* **المخزونات** **الخاصة** هي مقادير العقاقير التي تحتفظ بها حكومة أيِّ بلد أو إقليم لأغراض حكومية خاصة ولمواجهة ظروف استثنائية.

3- ترد جميع العقاقير في قائمة المخدِّرات الخاضعة للرقابة الدولية ("القائمة الصفراء")، وهي ملحق للاستمارات الإحصائية الخاصة بالمخدِّرات، يوزَّع على الحكومات سنويًّا.

4- الأرقام المدرجة في هذه الاستمارة ينبغي أن يُعبَّر عنها بدلالة **مقدار العقَّار اللامائي النقي** المحتوى في العقاقير الخام والأملاح والمستحضرات. وترد في قائمة المخدِّرات الخاضعة للرقابة الدولية ("القائمة الصفراء") جداول تبيِّن محتوى العقَّار النقي في القواعد والأملاح، وكذلك معادِلاتها بالنسبة إلى العقَّار النقي، من بعض الخلاصات والأصباغ.

5- **ينبغي التعبير عن الكميات المقدَّرة بالكيلوغرامات والغرامات دون كسور أو علامات عشرية**.

***الجزء الأول:* هذا الجزء ينبغي أن تملأَه جميع الحكومات**

6- يُطلب إلى الحكومات أن تقدِّم معلومات عن بعض البارامترات المتصلة بالصحة وعن الطريقة المستخدمة في تحديد التقديرات المقدَّمة في هذه الاستمارة B.

***الجزء الثاني:* هذا الجزء ينبغي أن تملأَه جميع الحكومات**

7- ***العمود 1:*** يشير مصطلح "**الكمية المعتزم استهلاكها**" إلى الكمية المعتزم توفيرها للتوزيع بالتجزئة، أو للاستخدام في العلاج الطبي أو للبحث العلمي، لأيِّ شخص أو مؤسسة أو معهد (مثل الصيادلة الذين يبيعون العقاقير بالتجزئة وغيرهم من موزِّعي التجزئة المأذونين، والمنشآت أو الأشخاص المؤهلين المأذون لهم حسب الأصول بممارسة وظائفهم العلاجية أو العلمية مثل الأطباء وأطباء الأسنان والبياطرة والمستشفيات والمستوصفات والمنشآت الصحية المماثلة والمعاهد العلمية، العامة منها والخاصة). وينبغي أن تؤخذ في الحسبان المقادير اللازمة للأغراض *المحلية* فحسب، لا المقادير اللازمة لأغراض التصدير.

8- ***العمود 2****:* ينبغي ألاَّ تؤخذ في الحسبان الاحتياجات المطلوبة للأغراض *المحلية* فحسب بل لأغراض *التصدير* أيضاً.

9- ***العمود 2*** *(أ):* ينبغي أن تشمل الكميات المقدَّرة كميات **العقَّار المعتزم تحويله بعملية كيميائية إلى عقَّار آخر، لا مقادير العقّار المعتزم تحويله إلى أملاح ذلك العقَّار**. فعلى سبيل المثال، تشمل تلك الكميات كميات قاعدة المورفين التي يعتزم تحويلها إلى قاعدة الكوديين، لا كميات قاعدة المورفين التي يعتزم تحويلها إلى هيدروكلوريد المورفين أو سلفات المورفين.

10- ***العمود 2*** *(ب)*: ينبغي أن تشمل الكميات المقدَّرة في هذا العمود كميات العقاقير اللازمة لصنع **المستحضرات التي لا يلزم لتصديرها إذن (مستحضرات الجدول الثالث)**، سواء أكانت تلك المستحضرات موجَّهةً للاستهلاك المحلي أم للتصدير. فعلى سبيل المثال، تشمل تلك الكميات كميات قاعدة الكوديين اللازمة لصنع مستحضرات تحتوي على فوسفات الكوديين بنسبة تركيز لا تزيد على 2.5 في المائة (3 ملِّيغرامات/15 ملِّيلتراً مثلاً).

11- ***العمود 2*** *(ج):* ينبغي أن تشمل الكميات المقدَّرة التي تُدرَج في هذا العمود كميات العقاقير اللازمة لصنع **مواد غير مشمولة باتفاقية 1961**، على سبيل المثال كميات الثيبايين اللازمة لصنع النالوكسون.

12- ***العمود 3***: يرد تعريف مصطلح "**المخزونات الخاصة**" في الفقرة 1 (ث) من المادة 1 من اتفاقية سنة 1961 بأنه "كميات العقاقير الموجودة في أيِّ بلد أو إقليم بحيازة حكومة هذا البلد أو الإقليم، لاستعمالها في أغراضها الحكومية الخاصة ولمواجهة الظروف الاستثنائية". وتشمل الكميات الموجودة لاستخدامها في "*الأغراض الحكومية الخاصة*" على وجه التحديد الاحتياجات اللازمة للقوات المسلَّحة. وتشير عبارة "*الظروف الاستثنائية*" إلى ما يحدث من الكوارث مثل الأوبئة الواسعة الانتشار والزلازل الشديدة. ولدى حساب الكميات المقدَّرة التي تُدرج في هذا العمود، لا تؤخذ في الحسبان الكميات التي تعتزم إضافتها إلى المخزونات التي تحتفظ بها الحكومة لتلبية الاحتياجات المعتادة للسكان المدنيين، فالكميات التي تعتزم الحكومة الاحتفاظ بها لأغراض من هذا القبيل، ينبغي تضمينها في التقديرات التي تُدرج في العمود 4.

13- ***العمود 4****:* يُطلب إلى الحكومات أن تقدِّم تقديراً للمخزونات التي تتوقَّع الاحتفاظ بها في نهاية السنة. وينبغي أن تشمل الكميات المخزون الفعلي الموجود بحيازتها في 31 كانون الأول/ديسمبر من السنة التي تتعلق بها التقديرات. وينبغي أن يتناول التقدير الكميات التي يُعتزَم الاحتفاظ بها كمخزونات للاستهلاك المحلي، ولصنع عقاقير أو مستحضرات أخرى وللتصدير. ويشير مصطلح "**المخزونات**"، وفقاً لما ورد في الفقرة 1 (خ) من المادة 1 من اتفاقية 1961، إلى كميات العقاقير الموجودة في أيِّ بلد أو إقليم باستثناء:

*(أ)* الكميات التي يحتفظ بها الصيادلة أو غيرهم من موزِّعي التجزئة المأذونين، وتلك التي تحتفظ بها المنشآت أو الأشخاص المؤهَّلين المأذون لهم حسب الأصول بممارسة الوظائف العلاجية أو العلمية (انظر الفقرة 7 أعلاه)؛

*(ب)* "المخزونات الخاصة" التي تحتفظ بها الحكومة. أمَّا المخزونات التي تحتفظ بها الحكومة لتلبية الاحتياجات المعتادة للسكان المدنيين فينبغي إدراجها في العمود 4 (انظر الفقرة 12 أعلاه).

14- **فيما يتعلق بركازة قشِّ الخشخاش، يُذكر الوزن الإجمالي للمادة (معبَّراً عنه بالكيلوغرامات) ومتوسط محتواها من القلويدات اللامائية (قلويد المورفين اللامائي (AMA)، وقلويد الكوديين اللامائي (ACA)، وقلويد الثيبايين اللامائي (ATA)، وقلويد الأوريبافين اللامائي (AOA)) معبَّراً عنها كنسبة مئوية.**

***الجزء الثالث:* هذا الجزء يخصُّ البلدان والأقاليم التي تُصنع فيها العقاقير الاصطناعية للأغراض الطبية و/أو العلمية**

15- لغرض إعداد التقديرات وضمان التفسير الموحَّد لمصطلح "العقاقير الاصطناعية"، ينبغي اتِّباع التعريف المقترح في التعليق على البروتوكول المعدِّل للاتفاقية الوحيدة للمخدِّرات لسنة 1961. وكان ذلك التعريف كما يلي: "العقاقير الاصطناعية، هي جميع العقاقير المبيَّنة في الجدولين الأول والثاني [في اتفاقية 1961]، باستثناء العقاقير التي *عادة* ما يُتحصَّل عليها حاليًّا من خشخاش الأفيون (أفيونه أو قشّه) أو شجيرة الكوكا أو نبتة القنَّب."

16- ووفقاً للتعريف الوارد في الفقرة 15، تُدرَج "العقاقير الاصطناعية" في الجزء المناظر لها من هذه الاستمارة B.

17- لا ينبغي أن يشمل التقدير **المؤسسات الصناعية** التي يقتصر دورها على صنع أملاح "العقاقير الاصطناعية" أو مستحضراتها من "عقاقير اصطناعية" صُنعت في مؤسسات صناعية أخرى في البلد أو في الخارج. وفي الواقع، لا ينبغي أن تدرج في التقديرات سوى كميات "العقاقير الاصطناعية" المعتزم صنعها، أيْ ألاَّ تدرج أيُّ كميات من **مستحضرات** "العقاقير الاصطناعية" المعتزم صنعها.

18- ينبغي التعبير عن الكمية بأقرب عدد صحيح من الكيلوغرامات، دون كسور أو علامات عشرية. وحيثما تكون الكمية أقل من كيلوغرام واحد فينبغي التعبير عنها إلى أقرب غرام ويُبيَّن ذلك تحديداً.

***الجزء الرابع:* هذا الجزء يخصُّ حكومات البلدان والأقاليم التي يُؤذن فيها بزراعة خشخاش الأفيون لغرض إنتاج الأفيون**

19- ينبغي للحكومات أن تبيِّن المناطق أو الأماكن التي يُسمح فيها أو يُعتزم أن يُسمح فيها بإنتاج الأفيون في السنة التقويمية التي تتعلق بها التقديرات، بغضِّ النظر عمَّا إذا كان الغرس يجري في تلك السنة أو جرى في السنة السابقة. وينبغي ذكر جميع المساحات المزروعة بالهكتارات (الهكتار الواحد يساوي 000 10 متر مربَّع). ويُطلب أيضاً ذكر الكميات المقدَّرة من الأفيون المعتزم إنتاجها. وينبغي التعبير عن كمية الأفيون بالكيلوغرامات، مع ذكر متوسط المحتوى من الرطوبة (كنسبة مئوية). وينبغي التعبير عن جميع الكميات بأقرب عدد صحيح من الكيلوغرامات، دون كسور أو علامات عشرية.

***الجزء الخامس:* هذا الجزء يخصُّ حكومات البلدان والأقاليم التي يؤذَن فيها بزراعة خشخاش الأفيون لأغراض غير إنتاج الأفيون**

20- ينبغي أن تشمل المعلوماتُ المعتزَم تقديمها الموقعَ الجغرافي للأراضي المستخدمة في زراعة خشخاش الأفيون، والمساحة المقدَّرة لزراعة خشخاش الأفيون المحصود أثناء السنة التقويمية التي تتعلق بها التقديرات، بغضِّ النظر عمَّا إذا كان الغرس يجري في تلك السنة أو جرى في السنة السابقة. وينبغي تحديد الموقع الجغرافي بدقَّة قدر الإمكان، مع ذكر الولاية/المقاطعة والمنطقة/البلدية. وينبغي التعبير عن المساحة بالهكتارات (الهكتار الواحد يساوي 000 10 متر مربَّع).

**21- فيما يخصُّ قشّ الخشخاش المزمع إنتاجه لصنع المخدِّرات، ينبغي ذكر تقديرات كميات قلويد المورفين اللامائي (AMA)، وقلويد الكوديين اللامائي (ACA)، وقلويد الثيبايين اللامائي (ATA)، وقلويد الأوريبافين اللامائي (AOA)، التي سيُتحصَّل عليها من قشِّ الخشخاش، بما في ذلك أشباه القلويات المستخلصة من قش الخشخاش (ن).**

***الجزء السادس:* هذا الجزء يخصُّ حكومات البلدان والأقاليم التي يُؤذن فيها بزراعة نبتة القنَّب للأغراض الطبية و/أو العلمية**

22- ينبغي أن تشمل المعلوماتُ المعتزَم تقديمها الموقعَ الجغرافي للأراضي المستخدمة في زراعة القنَّب، والمساحة المستخدمة لزراعة القنَّب المحصود أثناء السنة التقويمية التي تتعلق بها التقديرات، بغضِّ النظر عمَّا إذا كان الغرس يجري في تلك السنة أو جرى في السنة السابقة. وينبغي تحديد الموقع الجغرافي بدقَّة قدر الإمكان، مع ذكر الولاية والمنطقة. وينبغي التعبير عن المساحة بالهكتارات (الهكتار الواحد يساوي 000 10 متر مربَّع).

***الجزء السابع:* هذا الجزء يخصُّ حكومات البلدان والأقاليم التي يُؤذن فيها بزراعة شجيرة الكوكا لإنتاج ورقة الكوكا**

23- ينبغي أن تشمل المعلوماتُ المعتزَم تقديمها الموقعَ الجغرافي للأراضي المستخدمة في زراعة شجيرة الكوكا، والمساحة المقدَّرة لزراعة شجيرة الكوكا المحصودة أثناء السنة التقويمية التي تتعلق بها التقديرات، بغضِّ النظر عمَّا إذا كان الغرس يجري في تلك السنة أو جرى في السنة السابقة. وينبغي تحديد الموقع الجغرافي بدقَّة قدر الإمكان، مع ذكر الولاية/المنطقة والمحافظة/البلدية والمنطقة. وينبغي التعبير عن المساحة بالهكتارات (الهكتار الواحد يساوي 000 10 متر مربَّع).

**ملحوظة**: ترد مبادئ توجيهية محدَّدة بشأن ملء هذه الاستمارة B، مشفوعة بشروح مفصَّلة وأمثلة عملية، في الفصل الثاني من الجزء 2 من مادة التدريب على نظام تقديرات المخدِّرات، المتاحة في الموقع الشبكي للهيئــة الدوليــة لمراقبــة المخدِّرات: <http://www.incb.org/documents/Narcotic-Drugs/Training-Materials/Arabic/PART_II_Arabic.pdf>.

**الجزء الأول**

**معلومات أساسية وبيان الطريقة**

|  |
| --- |
| *عدد الممارسين الطبيين في البلد أو الإقليم***:**  الأطباء: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ أطباء الأسنان: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ البياطرة: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  *عدد الصيدليات*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  *عدد المستشفيات*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *العدد الإجمالي لأسرَّة المستشفيات*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **بيان الطريقة**  يرجى أن تُورَد هنا ملاحظات بشأن الطرائق المستخدمة في تحديد مختلف التقديرات المذكورة في هذه الاستمارة،  وبشأن الاتِّجاهات السائدة في الاحتياجات من المخدِّرات |

**معلومات إضافية**

يرجى تقديم أيِّ معلومات أخرى قد تفيد الهيئة في فحص الاحتياجات المقدَّرة من العقاقير

**الجزء الثاني**

**التقديرات السنوية للاحتياجات من المخدِّرات**

(يخصُّ جميع البلدان والأقاليم)

| المخدِّر | 1 | | 2 | | | | | | 3 | | 4 | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| الكمية المعتزم استهلاكها في الأغراض الطبية والعلمية المحلية | | الكمية المعتزَم استخدامها لصنع: | | | | | | الكمية المعتزم إضافتها إلى المخزونات الخاصة | | الكمية المعتزم الاحتفاظ بها كمخزونات في 31 كانون الأول/ ديسمبر من السنة التي تتعلق بها التقديرات | |
| *(أ)*  عقاقير أخرى | | *(ب)*  مستحضرات مدرجة في الجدول الثالث لاتفاقية 1961 | | *(ج)*  مواد لا تشملها اتفاقية 1961 | |
| بغضِّ النظر عمَّا إذا كانت هذه العقاقير أو المستحضرات أو المواد الأخرى موجَّهةً للاستهلاك المحلي أو للتصدير | | | | | |
| كغ | غ | كغ | غ | كغ | غ | كغ | غ | كغ | غ | كغ | غ |
|  | | | | | | | | | | | | |
| الأثيلمورفين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الأفيون |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الألفابرودين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الأنيليريدين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الأوريبافين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الأوكسيكودون |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الأوكسيمورفون |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| البيثيدين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| البيزيتراميد |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| التيليدين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ثنائي البيبانون |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ثنائي الفينوكسيلات |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ثنائي الفينوكسين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ثنائي الهيدروكوديين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الثيباكون |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الثيبايين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الدكستروبروبوكسيفين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الدكستروموراميد |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| راتنج القنَّب |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الفولكودين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الفينوبيريدين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| القنَّب |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الكوديين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الكوكايين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الكيتوبيميدون |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الليفورفانول |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| المورفين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الميثادون |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| النورميثادون |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| النيكومورفين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الهيدروكودون |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الهيدرومورفون |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الهيروين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ورقة الكوكا |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | غ | مغ | غ | مغ | غ | مغ | غ | مغ | غ | مغ | غ | مغ |
| الفنتانيل |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الألفنتانيل |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الرميفنتانيل |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| السوفنتانيل |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| الإيتورفين |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| البيريتراميد |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**الجزء الثاني**

**التقديرات السنوية للاحتياجات من المخدِّرات**

(يخصُّ جميع البلدان والأقاليم)([[1]](#footnote-1))

|  | | الكمية المعتزم استهلاكها في الأغراض الطبية والعلمية المحلية | | الكمية المعتزَم استخدامها لصنع: | | | | | | الكمية المعتزم  إضافتها إلى المخزونات الخاصة | | الكمية المعتزم الاحتفاظ بها كمخزونات  في 31 كانون الأول/ ديسمبر من السنة التي تتعلق بها التقديرات | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *(أ)*  عقاقير أخرى | | *(ب)*  مستحضرات مدرجة في الجدول الثالث لاتفاقية 1961 | | *(ج)*  مواد لا تشملها  اتفاقية 1961 | |
| بغضِّ النظر عمَّا إذا كانت هذه العقاقير أو المستحضرات أو المواد الأخرى  موجَّهةً للاستهلاك المحلي أو للتصدير | | | | | |
| المحتوى من القلويدات بالنسبة المئوية | | كغ | غ | كغ | غ |  |  | كغ | غ | كغ | غ | كغ | غ |
| مركّز قش الخشخاش (م)\* | | \* |  | \* |  |  |  | \* |  | \* |  | \* |  |
| قلويد المورفين اللامائي | % \*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| قلويد الكوديين اللامائي | % \*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| قلويد الثيبايين اللامائي | % \*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| قلويد الأوريبافين اللامائي | %\*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| مركّز قش الخشخاش (ث)\* | | \* |  | \* |  |  |  | \* |  | \* |  | \* |  |
| قلويد الثيبايين اللامائي | % \*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| قلويد المورفين اللامائي | % \*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| قلويد الأوريبافين اللامائي | % \*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| قلويد الكوديين اللامائي | % \*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| مركّز قش الخشخاش\* (أُ)\* | | \* |  | \* |  |  |  | \* |  | \* |  | \* |  |
| قلويد الأوريبافين اللامائي | % \*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| قلويد المورفين اللامائي | % \*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| قلويد الثيبايين اللامائي | % \*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| قلويد الكوديين اللامائي | % \*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| مركّز قش الخشخاش\* (ك) \*\* | | \* |  | \* |  |  |  | \* |  | \* |  | \* |  |
| قلويد الكوديين اللامائي | % \*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| قلويد المورفين اللامائي | % \*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| قلويد الثيبايين اللامائي | % \*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| قلويد الأوريبافين اللامائي | % \*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

\* يُعبَّر عن الكميات بالوزن الإجمالي.

\*\* متوسِّط محتوى القلويد اللامائي في مركَّز قش الخشخاش.

ملحوظة: (م) الغني بالمورفين؛ (ث) الغني بالثيبايين؛ (أ) الغني بالأوريبافين؛ (ك) الغني بالكوديين.

**الجزء الثالث**

**التقديرات السنوية لصنع العقاقير الاصطناعية**

(لا يخصُّ سوى البلدان والأقاليم التي يؤذن فيها بصنع العقاقير الاصطناعية)

**ألف-** **العقاقير الاصطناعية المدرجة في الجدول الأول من اتفاقية سنة 1961**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| إيثيل ميثيل تيامبوتين | بيتاسيتيل ميثادول | ثنائي المينوكسادول | ليفوميتورفان |
| أسيتيل-*ألفا*-ميثيل فنتانيل | *بيتا*-هيدروكسي فنتانيل | دروتيبانول | مورفيريدين |
| أسيتيل ميثادول | *بيتا*-هيدروكسي-3-ميثيل فنتانيل | دكستروموراميد | الميثادون |
| ألفا برودين | بيتاميبرودين | راسيموراميد | 3-ميثيل فنتانيل |
| ألفا سيتيل ميثادول | بيتاميثادول | راسيمورفان | 3-ميثيل تيوفنتانيل |
| ألفا ميبرودين | عقار شبه أفيوني مماثل للبيثيدين (PEPAP) | راسيميتورفان | ميتازوسين |
| ألفا ميثادول | بيتيدين | رميفنتانيل | نوراسي ميتادول |
| *ألفا*-ميثيل فنتانيل | بيريتراميد | سوفنتانيل | نوربيبانون |
| *ألفا*-ميثيل تيوفنتانيل | بيزيتراميد | فنتانيل | عقار شبه أفيوني (MPPP) |
| ألفنتانيل | بيمينودين | فينادوكسون | نورليفورفانول |
| أليل برودين | تيليدين | فينازوسين | نورميثادون |
| أنيليريدين | تيوفنتانيل | فينامبروميد | هيدروكسي بيتيدين |
| إيتوكسيريدين | ثلاثي الميبيريدين | فينوبيريدين | وسيط البيتيدين-ألف |
| إيتونيتازين | ثنائي الإثيل تيامبوتين | فينومورفان | وسيط البيتيدين-باء |
| إيسوميثادون | ثنائي الأمبروميد | فوريتيدين | وسيط البيتيدين-جيم |
| بروبيريدين | ثنائي البيبانون | كلونيتازين | وسيط الموراميد |
| بروهبتازين | ثنائي الفينوكسيلات | كيتوبيميدون | وسيط الميثادون |
| بنـزيتيدين | ثنائي الفينوكسين | ليفورفانول |  |
| بوتيرات ثنائي الأوكسافيتيل | ثنائي المثيل تيامبوتين | ليفوفيناسيل مورفان |  |
| بيتابرودين | ثنائي الميفبتانول | ليفوموراميد |  |

**باء- العقاقير الاصطناعية المدرجة في الجدول الثاني من اتفاقية سنة 1961**

دكستروبروبوكسيفين

بروبيرام

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **المنشآت الصناعية التي ستمارس صنع العقاقير الاصطناعية** | كميات العقاقير الاصطناعية التي ستصنِّعها كل منشأة صناعية (بالكيلوغرامات) | | | | | | | | |
| **الدكسترو بروبوكسيفين** | **ثنائي الفينوكسيلات** | **الفنتانيل** | **الميثادون** | **البيتيدين** | **التيليدين** |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**الجزء الرابع**

**التقديرات السنوية لزراعة خشخاش الأفيون لغرض إنتاج الأفيون**

(لا يخصُّ سوى حكومات البلدان والأقاليم التي يؤذن فيها بزراعة خشخاش الأفيون لغرض إنتاج الأفيون)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| أوَّلاً | ثانياً | ثالثاً | |
| **الموقع الجغرافي للأرض المستخدمة لزراعة خشخاش الأفيون** | **مساحة** **الأرض المستخدمة لزراعة الخشخاش  لغرض إنتاج الأفيون (يرجى بيان مساحة كل موقع جغرافي على حدة)** | **كمية الأفيون المعتزم إنتاجها** | |
| بالهكتارات | بالكيلوغرامات | متوسط المحتوى  من الرطوبة ٪ |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**الجزء الخامس**

**التقديرات السنوية لزراعة خشخاش الأفيون لأغراض غير إنتاج الأفيون**

(لا يخصّ سوى حكومات البلدان والأقاليم التي يؤذَن فيها بزراعة خشخاش الأفيون لأغراض غير إنتاج الأفيون)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| أوَّلاً | ثانياً | ثالثاً\* | | |
| **الموقع الجغرافي للأرض المستخدمة لزراعة خشخاش الأفيون** | **المساحة (بالهكتارات) المستخدمة لزراعة الخشخاش (يرجى بيان مساحة كل موقع جغرافي على حدة)** | **إجمالي الكميات المقدَّرة من القلويدات  التي سيُتحصَّل عليها في البلد** | | |
| **ألف- لغرض إنتاج قش الخشخاش من أجل صنع المخدِّرات** | | | | |
| 1-  فيما يتعلق بقش الخشخاش (م) | | قش الخشخاش (م) | | |
|  |  | مجموع قش الخشخاش (م) قلويد المورفين اللامائي (كغ) | |  |
|  |  | مجموع قش الخشخاش (م) قلويد الكوديين اللامائي (كغ) | |  |
|  |  | مجموع قش الخشخاش (م) قلويد الثيبايين اللامائي (كغ) | |  |
|  |  | مجموع قش الخشخاش (م) قلويد الأوريبافين اللامائي (كغ) | |  |
| 2-  فيما يتعلق بقش الخشخاش (ث) | | قش الخشخاش (ث) | | |
|  |  | مجموع قش الخشخاش (ث) قلويد الثيبايين اللامائي (كغ) |  | |
|  |  | مجموع قش الخشخاش (ث) قلويد المورفين اللامائي (كغ) |  | |
|  |  | مجموع قش الخشخاش (ث) قلويد الكوديين اللامائي (كغ) |  | |
|  |  | مجموع قش الخشاش (ث) قلويد الأوريبافين اللامائي (كغ) |  | |
| 3- فيما يتعلق بقش الخشخاش (أ) | | قش الخشخاش (أ) | | |
|  |  | مجموع قش الخشاش (أ) قلويد الأوريبافين اللامائي (كغ) |  | |
|  |  | مجموع قش الخشخاش (أ) قلويد المورفين اللامائي (كغ) |  | |
|  |  | مجموع قش الخشخاش (أ) قلويد الثيبايين اللامائي (كغ) |  | |
|  |  | مجموع قش الخشخاش (أ) قلويد الكوديين اللامائي (كغ) |  | |
| 4- فيما يتعلق بقش الخشخاش (ك) | | قش الخشخاش (ك) | | |
|  |  | مجموع قش الخشخاش (ك) قلويد الكوديين اللامائي (كغ) |  | |
|  |  | مجموع قش الخشخاش (ك) قلويد المورفين اللامائي (كغ) |  | |
|  |  | مجموع قش الخشخاش (ك) قلويد الثيبايين اللامائي (كغ) |  | |
|  |  | مجموع قش الخشاش (ك) قلويد الأوريبافين اللامائي (كغ) |  | |
| 5- فيما يتعلق بقش الخشخاش (ن)([[2]](#footnote-2)) | | قش الخشخاش (ن) | | |
|  |  | مجموع قش الخشخاش (ن) قلويد المورفين اللامائي (كغ) |  | |
| **باء- لأغراض غير إنتاج الأفيون أو قش الخشخاش من أجل صنع المخدِّرات** | | | | |
|  |  |  | | |
|  |  |  | | |
|  |  |  | | |
|  |  |  | | |
|  |  |  | | |
|  |  |  | | |

\* يُبلَّغ عنها اختياريًّا.

**الجزء السادس**

**التقديرات السنوية لإنتاج القنَّب**

(لا يخصُّ سوى حكومات البلدان والأقاليم التي يؤذَن فيها بزراعة نبتة القنَّب   
من أجل إنتاج القنَّب للأغراض الطبية و/أو العلمية)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **زراعة نبتة القنَّب** | أوَّلاً | ثانياً | ثالثاً |
| **الموقع الجغرافي للأرض المستخدمة** | **المساحة المستخدمة  لزراعة نبتة القنَّب** | **إجمالي الكمية المقدرة من القنَّب التي سيُتحصَّل عليها في البلد** |
| هكتارات | كيلوغرامات |
| 1- **من أجل إنتاج القنَّب** للأغراض الطبية |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| 2- **من أجل إنتاج القنَّب** للأغراض العلمية |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**الجزء السابع**

**التقديرات السنوية لإنتاج الكوكا**

(لا يخصُّ سوى حكومات البلدان والأقاليم التي يؤذَن فيها بزراعة   
شجيرة الكوكا من أجل إنتاج أوراق الكوكا)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **زراعة شجيرة الكوكا** | أوَّلاً | ثانياً | ثالثاً |
| **الموقع الجغرافي  للأرض المستخدَمة** | **المساحة المستخدمة لزراعة شجيرة الكوكا** | **إجمالي الكمية المقدَّرة التي سيُتحصَّل عليها في البلد** |
| هكتارات | كيلوغرامات |
| 1- **من أجل إنتاج أوراق الكوكا**  لصنع الكوكايين والمواد العطرية |  |  |  |
| **2- من أجل إنتاج أوراق الكوكا** لصنع المواد العطرية فقط |  |  |  |
| **3- من أجل إنتاج أوراق الكوكا** لأغراض غير تلك الواردة في 1 و2 |  |  |  |

1. () ينبغي الإبلاغ عن مركّز قش الخشخاش بالوزن الإجمالي للمادة، ومتوسط المحتوى من القلويدات اللامائية (ق م ل) و(ق ك ل) و(ق ث ل) و(ق أ ل) بالنسبة المئوية. وبرجاء عدم ملأ الخانات المظللة. [↑](#footnote-ref-1)
2. () قش الخشخاش الغني بالنوسكابين؛ والنوسكابين هو قلويد غير مخدِّر مستخلص من خشخاش الأفيون (الخشخاش المنوّم). [↑](#footnote-ref-2)